

CONTRATTO NO. [Tarif] - 1.234.567



Parti contraenti

Herr Max Mustermann
Musterstrasse 1
8000 Zürich

e

SUISA
Cooperativa degli autori
ed editori di musica
Bellariastrasse 82
8038 Zurigo

(di seguito "CLIENTE")

(di seguito "SUISA")

Oggetto del contratto

Tariffa comune Ma – Diritti d'autore e diritti di protezione affini per l'esecuzione di musica mediante Juke-Box o Video-Juke-Box

- 1. Base e parti integranti:** La tariffa comune Ma delle società di gestione SUISA e SWISSPERFORM, qui allegata, costituisce parte integrante del presente contratto. Il CLIENTE dichiara di aver ricevuto, compreso e accettato la suddetta tariffa. In caso di conflitto tra il presente contratto e le disposizioni della tariffa, prevarrà quest'ultima.
2. La SUISA concede al CLIENTE una licenza per gli utilizzi musicali regolamentati nella tariffa comune Ma, in particolare il **diritto** di eseguire musica mediante Juke-Box o Video-Juke-Box in Svizzera e nel Liechtenstein.
3. Il CLIENTE si impegna a versare alla SUISA le indennità calcolate sulla base della tariffa comune Ma entro 30 giorni dall'emissione della fattura. Il CLIENTE fa pervenire alla SUISA le indicazioni necessarie per il calcolo dell'indennità conformemente alla tariffa. Il CLIENTE notifica alla SUISA, per la prima volta al momento della messa in servizio degli apparecchi e successivamente entro il 31 dicembre di ogni anno, il numero e l'ubicazione degli apparecchi ed eventualmente le date della messa in servizio o della disattivazione (elenco delle ubicazioni).

Gli importi delle indennità si intendono senza l'imposta sul valore aggiunto. Tuttavia, se quest'ultima va versata in virtù di un oggettivo obbligo fiscale cogente o dell'esercizio di un diritto d'opzione, essa è dovuta in aggiunta dal CLIENTE al tasso d'imposta in vigore.

4. Il CLIENTE beneficia dei ribassi previsti dalla tariffa comune Ma solo se rispetta le condizioni contrattuali e tariffarie.
5. **Entrata in vigore del contratto:** 01.01.20xx
6. **Durata del contratto:** indeterminata
7. **Pagamenti in acconto/garanzie:** La SUISA può richiedere degli acconti pari all'indennità presumibile o all'importo del conteggio dell'anno precedente e/o garanzie.

Prego voltare

8. **Risoluzione del contratto:** Il presente contratto può essere rescisso alla fine di ogni mese con un preavviso di 30 giorni. Inoltre, può essere risolto in qualsiasi momento con effetto dalla data di entrata in vigore di una nuova tariffa applicabile agli utilizzi musicali di cui al presente contratto. Se la SUISA invia al CLIENTE una nuova tariffa proponendogli la continuazione del contratto in vigore sulla base della stessa, la nuova tariffa sostituisce la precedente come parte integrante del presente contratto, a meno che il CLIENTE non disdica il contratto entro 30 giorni dalla notifica.

.....
Luogo, data

Lugano,

.....
CLIENTE

.....
SUISA

Modello di contratto